



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 17 novembre 2013

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE CINQ PROJETS D'ATTÉNUATION ET DE RÉSISTANCE EN CAS D'INCENDIE À L'AÉROPORT DE LAGARDIA**

***Les projets de 37,5 millions de dollars permettront de mieux protéger l'infrastructure essentielle***

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui d'importants projets d'atténuation et de résistance pour l'aéroport LaGuardia, lesquels viseront à protéger l'infrastructure essentielle contre les inondations futures en améliorant la capacité de drainage, en mettant en place des mesures de contrôle des inondations et en améliorant la résistance du système électrique. Les coûts totaux du projet seront de 37,5 millions de dollars, et on s'attend à ce qu'une partie de 28,1 millions de dollars de cette somme soit couverte par des fonds fédéraux par le biais d'une subvention sur le rétablissement et l'atténuation en cas de catastrophe de l'Autorité portuaire de New York et du New Jersey.

« L'ouragan Sandy nous a forcés à réévalué la façon dont nous nous préparons et répondons aux grandes catastrophes naturelles dans l'État de New York, a déclaré le Gouverneur Cuomo. La question n'est pas de savoir si oui ou nous une autre tempête frappera, mais bien quand elle frappera, et si l'État fait tout ce qu'il peut pour faire en sorte que l'infrastructure de New York soit forte et résistante le moment venu. Des projets comme ceux-ci amélioreront grandement la protection contre les inondations et la résistance du système électrique à LaGuardia et partout dans l'État. Le gouvernement de l'État de New York travaille chaque jour pour mieux reconstruire qu'avant. »

« Sous l'égide du Gouverneur Cuomo, l'Autorité portuaire apporte des changements vitaux à l'infrastructure clé de l'aéroport de LaGuardia afin de faire en sorte que cette voie aérienne essentielle reste ouverte et soit en service le plus tôt possible en cas d'importante tempête, a déclaré le directeur administratif de l'Autorité portuaire Pat Foye. C'est encore un exemple de l'engagement du Gouverneur pour voir que l'État de New York reconstruit de façon plus forte et intelligente. »

« Dans toute urgence, nous avons trois grandes responsabilités envers nos clients, protéger les vies, préserver la propriété et reprendre les affaires sitôt que cela est commode, a déclaré le directeur de l'aviation par intérim Thomas Bosco. Ces projets sont essentiels aux opérations de notre aéroport, et je félicite le Gouverneur Cuomo de son engagement à faire en sorte que les aéroports de New York soient

French

entièrement préparés en cas d'inondation. »

Ces projets répondent aux recommandations exposées dans le rapport de la Commission sur l'État de New York 2100 commandé par le Gouverneur Cuomo. Le rapport 2100 traitait plus particulièrement l'infrastructure essentielle de l'aéroport, dont les pistes de décollage, par des mesures de résistance du système électrique et de contrôle des inondations.

Les cinq projets incluent :

1. L'installation de bermes contre les inondations autour du West Field Lighting Vault, un bâtiment contenant le système d'éclairage essentiel des pistes de décollage et des voies de circulation.
2. La construction d'un mur de protection contre les crues autour de la sous-station West End, essentielle en vue d'alimenter les systèmes du terrain d'aviation, dont les stations de pompage.
3. La construction de vidanges par gravité en vue de compléter le réseau de drainage actuel de l'aéroport pour éliminer l'eau sur le terrain d'aviation. Ce projet permettra l'installation de deux vidanges par gravité qui laisseront l'eau être évacuée dans la Flushing Bay, selon les paramètres environnementaux actuels.
4. Le remplacement des génératrices actuelles par des génératrices d'urgence plus grosses et plus efficaces, en vue de fournir de l'électricité dans le cadre des opérations aériennes et terrestres.
5. La remise en état du système de contrôle et de surveillance de l'aéroport pour le réseau de distribution d'électricité de LGA, en vue de permettre à l'aéroport de faire rapidement le suivi des problèmes du système de distribution électrique et de les résoudre. Durant Sandy, certains éléments du système électrique ont été fermés en vue d'éviter des dommages permanents tandis que les eaux de crue submergeaient l'infrastructure électrique essentielle. Certains éléments du système électrique de l'aéroport ont dû être redémarrés et exploités manuellement une fois que les eaux de crue se sont retirées. Ce projet aidera l'aéroport à mieux résister aux intempéries extrêmes et réduira le temps de rétablissement à la suite de situations graves, cela grâce à des systèmes de contrôle et de surveillance automatisés et à distance.

L'aéroport LaGuardia est un établissement d'aviation essentiel dans la région de New York, employant directement 10 000 personnes et contribuant par plus de 13 milliards de dollars à l'activité économique totale de la région. La mégatempête Sandy a gravement touché LaGuardia, avec plus de 100 millions de gallons d'eau de Flushing Bay ayant inondé le terrain d'aviation, entraînant la fermeture de l'aéroport aux vols commerciaux durant trois jours. On estime que 250 000 passagers n'ont pu prendre leur vol tel que prévu durant la tempête et à sa suite.

LGA est entouré par un système de bermes conçu pour éviter que la Flushing Bay et la Bowery Bay n'inondent l'aéroport en cas de crue. Toutefois, durant la mégatempête Sandy, des crues sans précédent, lesquelles ont atteint près de 12 pieds, ont dépassé la hauteur du système de bermes et

déversé environ 100 millions de gallons d'eau dans l'aéroport. LGA compte sur un système complet de drainage et de puisards, lequel est relié aux bâtiments de pompage à haute capacité. Les eaux de Sandy ont inondé les bâtiments de pompage et leurs sources électriques de plusieurs pieds d'eau, devenant temporairement inutilisables. Il est impossible de simplement construire les bermes plus hautes, cela en raison de la FAA et autres limitations si l'on veut permettre les vols sur le terrain d'aviation.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418